



教會報告事項

1. 誠邀斯里蘭卡短宣同工 (2026年3月5日至15日)

差傳委員會誠摯邀請您參加我們 2026 年 3 月前往斯里蘭卡的短期宣教之旅！行程期間，我們將與中華佈道團 (CEM) 的譚牧師一同服事，參與崇拜、查經、兒童事工、探訪教會成員和商業領袖，以及譚牧師與當地事工夥伴合作開展的其他事工。

短期宣教團隊人數不超過八人，這將為體驗不同文化、與不同種族背景的人建立聯繫、並真正改變他人生命提供獨特的機會。行程定於 2026 年 3 月 5 日至 15 日 (10 天)，我們正在尋找願意參與不同事工的成員，例如兒童事工、帶領查經、傳福音和見證。

這次宣教的主要語言是英語和國語。

我們相信，這次旅行將為所有參與者帶來深刻的改變，並將成為您見證、體驗和參與上帝在斯里蘭卡事工的絕佳機會。

我們誠摯邀請各位會友虔誠禱告，考慮加入我們。申請截止日期為 2025 年 10 月 30 日。團隊成立後將提供培訓。欲了解更多信息，請聯繫 Jeff 牧師，電話：0403086635。

2. 休假通知 (更新事項)

余牧師：九月十五日至二十八日
董傳道：十月十一日至十一月十一日
郭姊妹：十一月二十六日至十二月十二日
陳傳道：十二月十六日至一月七日
余牧師：十二月二十七日至一月十八日



3. 女士查經 (更新事項)

女士查經組將於 9 月 19 (星期五) 早上 10:15 再在網上以 Zoom 進行。歡迎所有女士參加。查詢請聯絡 Sil Chen 0424 844 554。



4. 樂齡團契聚會

樂齡團契將在 9 月 11 日(星期四) 聚會，當天我們將會包餃子來慶祝父親節。



詳情查詢，請聯絡 Caroline 董若林傳道 0452 494 668 或 Ellen Yeung 姊妹 0407 069 721。

5. 教會午餐 (更新事項)

由於本週日是父親節，教會午餐將會暫停一次。



6. 電子奉獻選項

我們鼓勵大家的奉獻以電子轉帳方式來進行。

請把奉獻以電子轉帳或現金存款到以下教會帳戶：

戶口名稱： Chinese Christian Church Sydney

銀行分行號碼： 062009

戶口號碼： 00803060



請根據你的堂會填寫電子轉帳描述 (description):

堂會	粵語堂	國語堂
通常基金 轉帳描述	General Canto	General Mando
差傳基金 轉帳描述	Mission Canto	Mission Mando

如果您想向學校建設基金提供可免稅的奉獻，請提交以下電子表格並按照其說明進行轉帳：<http://ccc.tinyc.co/SchoolBuildingFundForm>

如果您對教會奉獻或其他捐款有任何疑問，請發送電子郵件至教會辦公室財政部 accounts@cccmilsonspoint.org。

7. 差傳信息

最新的差傳通訊可在以下鏈接下載：

<http://tiny.cc/MissionNews>

請使用 QR 碼或以下鏈接訂閱我們的宣教祈禱網頁，使你通過電郵獲得最新的信息。

鏈接：<http://tiny.cc/MissionPrayers>





Church News

1. Investigating Christianity? (THIS SUNDAY)

Do you have questions you would like to ask about what Christians believe? Or would you just like to listen to find out more? Or have a friend who might be interested to attend?

We will be running a 3-week course on "Investigating Christianity" for anyone interested in finding out more or understanding what Christians believe and why.

Dates: **Sundays 7th, 14th, 21st September**

Time: 1:30pm - 3:00pm

Please register at the following link if interested: <http://ccc.tinyc.co/InvestigateChristianity>

2. Sri Lanka Short-Term Mission Invitation (5th -15th March 2026)

Mission Committee warmly invites you to join us on this short-term mission trip to Sri Lanka in March 2026 ! During the trip, we will be serving with Rev Janet Tam of the China Evangelistic Mission (CEM), participating in services, Bible studies, children ministry, visiting church members and business owners, as well as other ministries that Rev Janet is partnering with his local ministry partners.

The short-term mission team will be limited to no more than **eight** people, making it an unique opportunity to experience a different culture, to connect with people from diverse ethnic backgrounds, and truly make a difference in the lives of others. The trip is scheduled for **5th -15th March 2026 (10 days)**, and we are seeking members to participate, who want to serve in different ministries, such as children's ministry, leading Bible studies, evangelism, and witnessing.

The primary language used during the mission will be English and Mandarin.

We believe this trip will be deeply transformative for everyone involved, and will be a wonderful opportunity for you to witness, experience, and participate in God's work in Sri Lanka.

We sincerely invite our members to prayerfully consider joining us, and the application deadline is **30th October 2025**. Training will be provided after the team is established. For more information, please contact Rev Jeff on 0403086635

3. NO Church Lunch (THIS SUNDAY)

NO Church lunch will be served this Sunday as it is the Father's Day Sunday.



4. Redeemer Houseparty - Helpers Needed

Redeemer City Church Chatswood is holding their Houseparty from **24th - 26th October** 2025 at the Collaroy Centre. They are asking if anyone would be able to assist with their Children's Program from 9am - 1pm on the Saturday and Sunday mornings. They welcome you to stay the full time also if you are able.



As Redeemer once came from CCC, it would be a great encouragement to them if we can help serve them in this way. Please contact Ivy on 0411 772 957 if you are able to help.

5. English Baptism Classes

Baptisms are an opportunity for Christians to publicly declare their faith and new life in Jesus. At CCC, Baptism Services are usually held twice a year (April and October). Our English Baptism Service will be held on Sunday 19th October. If you are considering getting baptised, please speak with one of the pastors at your earliest convenience as baptism classes will begin on early September.



6. Leave Notification (UPDATED)

Rev Ying Yee	15th - 28th September
Pastor Caroline Dong	11th October - 11th November
Christine Guo	26th November - 12th December
Pastor Anita Chan	16th December - 7th January
Rev Ying Yee	27th December – 18th January



7. English Prayer Meeting (THIS SUNDAY)

Prayer Meetings in English will be held on the first Sunday of each month. The next meeting will be on Sunday **7th September** from 9:30-10:30am in Shop 3 (Room 301). Everyone is welcome to attend. Please contact Jeannette Kuswadi on 0402 220 030 if you have any questions.



8. Senior Citizen's Group

Seniors are welcome to attend our meeting on **Thursday 11th September**.

We are going to celebrate Father's Day by making dumplings.

For any enquiries, please contact Pastor Caroline Dong on 0452 494 668 or Ellen Yeung on 0407 069 721.



9. Women's Bible Study Group (UPDATED)

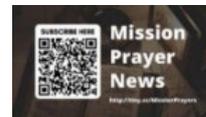
The Women's Bible Study Group will meet at 10.15am on **Friday 19th September** via Zoom.

All ladies are welcome. Please contact Sil Chen for details on 0424 844 554.



10. Mission Prayer News

Our Mission Newsletters are available to read at the following link:
<http://tiny.cc/MissionNews>.



To receive a copy direct to your mailbox, become a subscriber by scanning the QR code or using the link: <http://tiny.cc/MissionPrayers>.

11. Guide to Partnering Financially with CCC

We encourage the use of electronic funds transfer (EFT) to contribute to the church.

Please electronically transfer or make a cash deposit of your **General or Mission Giving** into the main church account with the following account details:

Account name: Chinese Christian Church Sydney
BSB: 062009 Account number: 00803060



Congregation	English	Cantonese	Mandarin
Description for General Giving	General English	General Canto	General Mando
Description for Mission Giving	Mission English	Mission Canto	Mission Mando

If you would like to make a tax-deductible contribution to the **School Building Fund**, please electronically transfer or make a cash deposit into the following account and submit a donation form. <http://ccc.tinyc.co/SchoolBuildingFundForm>.

Account name: Chinese Christian Church Sydney,
BSB: 062246 Account number: 10255732